

hama®

00034310

www.hama.com

hama®

Hama GmbH & Co KG
Postfach 80
86651 Monheim/Germany
Tel. +49 (0)9091/502-0
Fax +49 (0)9091/502-274
hama@hama.de
www.hama.com



Controller 3in1 Triple Black

D Bedienungsanleitung

I. Einführung

Wir freuen uns, dass Sie den 3in1 Controller gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung. Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Adapters. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

II. Produkt-Eigenschaften

- Controller kann an:
- die Psone und PS2
- die USB-Schnittstelle des PC's
- die Microsoft Xbox (alle Standardfunktionen werden unterstützt)
- Analog-Funktion des Controllers wird auch auf dem PC unterstützt
- Vibration bei DualShock kompatiblen Controllern wird ebenfalls unterstützt

III. Systemvoraussetzungen

PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- USB-Port

Xbox:

- freier Controller Steckplatz

PS2:

- freier Controller Steckplatz

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird

IV. Installation

A)

Anschluss an die PS2:

Zum Anschluss des 3in1 Controllers an eine PlayStation2 verbinden sie den PlayStation2 Stecker mit einem freien Controller-Steckplatz an der PlayStation2.



B)

Anschluss an die Microsoft Xbox:

Wenn Sie den 3in1 Controller an eine Microsoft Xbox anschließen wollen, müssen Sie zuerst den Controller mit dem Controller Adapter verbinden und den Microsoft Xbox-Stecker anschließen. Wenn dieser Schritt abgeschlossen ist schließen Sie bitte den 3in1 Controller an die Microsoft Xbox an.



C)

Anschluss an den PC:

Installieren Sie bitte den Treiber, der sich auf der beiliegenden CD befindet, bevor Sie den 3in1 Controller an den PC anschließen. Danach müssen Sie den Controller mit dem Controller Adapter verbinden und den USB-Stecker anschließen. Wenn dieser Schritt abgeschlossen ist schließen Sie bitte den 3in1 Controller an die Microsoft Xbox an.



Schritt 1)

Alle Betriebssysteme:

Legen Sie die Treiber CD in das CD-Rom Laufwerk Ihres PCs ein. Die Installation sollte nun automatisch beginnen. Wenn dies nicht der Fall ist, öffnen Sie bitte das entsprechende CD-Rom Laufwerk im **Arbeitsplatz** und führen Sie die Datei **setup.exe** aus. Nun erscheint das Installations-Menü. Fahren Sie bitte mit **<Weiter>** fort. Wenn Sie das nächste erscheinende Fenster mit **<Weiter>** bestätigen wird der Treiber automatisch installiert. Mit **<Finish>** wird die Installation abgeschlossen. Stecken Sie nun den USB Stecker des 3in1 Controllers in eine freie USB-Buchse Ihres PCs.

Schritt 2)

Windows 2000/XP:

Der 3in1 Controller wird nun automatisch installiert. Ob der Controller ordnungsgemäß in das System eingebunden wurde, können Sie im **Geräte manager** unter „**Eingabegeräte**“ überprüfen, dort muss der Eintrag „**HID-konformer Gamecontroller**“ ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Windows Me:

Der 3in1 Controller wird nun automatisch installiert. Ob der Controller ordnungsgemäß in das System eingebunden wurde, können Sie im **Geräte manager** unter „**HID**“ überprüfen, dort muss der Eintrag „**USB-HID**“ ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Windows 98SE:

Wenn Sie den 3in1 Controller eingesteckt haben erscheint der „**Hardware-Assistent**“ und sucht nach neuen Treibern für „**USB HID (Human Interface Device)**“ **<Weiter>**. Markieren Sie „**Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen (empfohlen)**“ **Weiter > Weiter > Weiter**. Sie werden nun aufgefordert die Windows98 CD in das CD-Rom Laufwerk einzulegen. Legen Sie bitte die **Windows98 CD** ein und bestätigen Sie mit **<OK>**. Bei manchen Betriebssystemversionen kann es vorkommen, dass eine Treiber-Datei die sich bereits auf dem PC befindet durch eine ältere Version ersetzt werden soll. Sollte dies der Fall sein bestätigen Sie die Frage ob die neuere Datei beibehalten werden soll mit **<Ja>**. Mit Fertigstellen wird die Installation abgeschlossen. Ob der 3in1 Controller ordnungsgemäß in das System eingebunden wurde, können Sie im Geräte manager unter „**HID**“ überprüfen, dort muss der Eintrag „**USB-HID**“ ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Schritt 3)

Alle Betriebssysteme:

Die korrekte Funktion des 3in1 Controllers können Sie überprüfen, indem Sie unter **Start > Einstellungen > Systemsteuerung > Gamecontroller** (Windows XP in der Standard-Ansicht: **Start > Systemsteuerung > Drucker und andere Hardware > Gamecontroller**) nachsehen. Dort muss sich der Eintrag „**Hama 3in1 Controller**“ befinden. Der Status dieses Gerätes sollte auf „**OK**“ stehen. Markieren Sie nun den Eintrag „**Hama 3in1 Controller**“ und klicken Sie mit der Maus auf „**Eigenschaften**“. Nun erscheint ein neues Fenster, in diesem können Sie den Controller testen. Die Stärke des „**Force Feedback Effektes**“ können Sie verändern, indem Sie auf den Reiter „**Effect Page**“ klicken. In diesem Fenster können Sie nun die gewünschte Stärke wählen. Ihre Einstellungen bestätigen Sie mit **> OK**. Der Adapter ist jetzt ordnungsgemäß installiert und kann verwendet werden.

V. Tastenbeschreibung

PS2	PC	XBOX
△	1	Y
○	2	X
X	3	A
□	4	B
L1	7	White
L2	5	LT
R1	8	Black
R2	6	RT
Select	9	Back
Start	10	Start
PAD	POV	PAD
L stick	X-Achse, Y-Achse	L stick
R stick	Z-Achse, Rz-Achse	R stick
L3	11	L-T
R3	12	R-T

ACHTUNG

- Verwenden Sie diesen Controller ausschließlich, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Lesen Sie vor der Bedienung des Controllers alle Anweisungen.
- Um Stromschläge und Brandgefahr zu vermeiden, darf der Controller weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht zerlegt werden. Wenden Sie sich bei Reparaturbedarf an qualifiziertes Personal.
- Der Controller darf ausschließlich mit der auf dem Controller angegebenen Spannungsquelle betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, über welche Spannungsversorgung Ihr Haushalt verfügt, wenden Sie sich an Ihr Energieversorgungsunternehmen.
- Stecken Sie keinerlei Gegenstände in das Gerät (außer den zugelassenen Elementen). Anderenfalls könnten unter gefährlicher Spannung stehende Teile berührt oder Kurzschlüsse ausgelöst werden, die möglicherweise zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- Die Vibrationsfunktion des Controllers kann bereits vorhandene Leiden verschlimmern. Verwenden Sie den Controller nicht, wenn Sie Verletzungen oder bestimmte Leiden an Händen oder Armen haben.
- Die Kabel dürfen nicht an Stellen gelegt werden, wo die Gefahr besteht, dass Personen auf sie treten oder über sie stolpern könnten. Die Kabel dürfen weder eingeklemmt oder beschädigt, noch um Gegenstände oder Personen gewickelt werden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit Kabeln spielen.
- Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu einem Erlöschen der Garantie führen.

Operating instructions

I. Introduction

We are pleased that you have chosen the 3in1 controller and congratulate you on this decision. We are convinced that our product will give you a lot of pleasure during the next few years.

This quick reference guide contains important information about the operation and configuration of the adapter. Please keep these instructions in a safe place so that you can reread them if necessary.

II. Features of the product

- The controller can be connected to:
 - the Psone and PS2
 - the USB interface of a PC
 - the Microsoft Xbox (all standard functions are supported)
- The analogue function of the controller is also supported on a PC
- The vibration of DualShock compatible controllers is supported as well

III. System requirements

PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- USB port

Xbox:

- Free controller slot

PS2:

- Free controller slot

Remark:

Please note that USB operation is not supported by Windows 95 / NT

IV. Installation

A)

Connection to the PS2:

If you want to connect the 3in1 controller to a PlayStation2, you have to connect the PlayStation2 plug with a free controller slot of the PlayStation2.



B)

Connection to the Microsoft Xbox:

If you want to connect the 3in1 controller to a Microsoft Xbox, you have to connect the controller with the controller adapter first; connect the Microsoft Xbox plug then. Please connect the 3in1 controller to the Microsoft Xbox afterwards.



C)

Connection to the PC:

Please install the driver on the enclosed CD before connecting the 3in1 controller to the PC. Connect the controller with the controller adapter afterwards and connect the USB plug. Please connect the 3in1 controller to the Microsoft Xbox afterwards.



Step 1)

All operating systems:

Insert the driver CD in the CD-Rom drive of your PC. The installation should begin automatically now. If this is not the case, you have to open the appropriate CD-Rom drive in My Computer; run the setup.exe file. The installation menu appears now. Continue with <Next>. The driver will be installed automatically if you confirm the window opening now with <Next>. The installation is finished with <Finish>. Plug the USB plug of the 3in1 controller into a free USB socket of your PC.

Step 2)

Windows 2000/XP:

The 3in1 controller is automatically installed now. In the Device Manager you can check under "Input Devices" whether the controller has been properly integrated into the system; the entry "HID Compliant Game Controller" has to appear without a yellow exclamation point.

Windows Me:

The 3in1 controller is automatically installed now. In the Device Manager you can check under "HID" whether the controller has been properly integrated into the system; the entry "USB-HID" has to appear without a yellow exclamation point.

Windows 98SE:

When you have plugged in the 3in1 controller, the "Hardware Assistant" opens and searches for new drivers for "USB HID (Human Interface Device)" <Next>. Select "Search for the best driver for your device (recommended)" Next > Next > Next. Now you are asked to insert the Windows98 CD in the CD-Rom drive. Please insert the Windows98 CD and confirm with <OK>. As far as certain operating systems are concerned, it can happen that a driver file which is already on the PC is to be replaced by an older version. If this is the case, you have to confirm the question if the newer file is to be kept with <Yes>. The installation is finished with Finish. In the Device Manager you can check under "HID" whether the 3in1 controller has been properly integrated into the system; the entry "USB-HID" has to appear without a yellow exclamation point.

Step 3)

All operating systems:

You can check whether the controller is functioning properly by selecting Start > Settings > Control Panel > Game Controller (Windows XP in standard view: Start > Control Panel > Printer and Other Hardware > Game Controller). The entry "Hama 3in1 Controller" must appear there. The status of this device should be set to "OK".

Select the entry "Hama 3in1 Controller" and click "Properties" with your mouse.

A new window opens; in this window, you can test the controller. You can modify the strength of the "Force Feedback Effect" by clicking the tab "Effect Page". In this window, you can adjust the desired strength. Confirm your settings with > OK. The adapter is installed properly now and can be used.

V. Key description

PS2	PC	XBOX
△	1	Y
○	2	X
X	3	A
□	4	B
L1	7	White
L2	5	LT
R1	8	Black
R2	6	RT
Select	9	Back
Start	10	Start
PAD	POV	PAD
L stick	X-Axis, Y-Axis	L stick
R stick	Z-Axis, Rz-Axis	R stick
L3	11	L-T
R3	12	R-T

CAUTION

- Use this controller only as instructed. Read all instructions before operating controller.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this controller to rain or moisture.
- Do not disassemble. Refer to qualified personnel only.
- This controller should only be operated from the power source indicated on the controller. If you are not sure of the type of electrical power supplied to your home, contact your local power company.
- Never push objects of any kind, other than authorized items, into the product as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in fire or electrical shock.
- The controller's vibration function can aggravate injuries. Do not use the controller if you have any injuries or ailments in your hands or arms.
- Avoid leaving cords in places where they are likely to be walked on or tripped over. Do not pinch, damage, or wrap cords around objects or people.
- Do not allow children to play with cords.
- Failure to follow these directions may violate the warranty.

F Mode d'emploi

I. Introduction

Nous vous remercions de l'achat du contrôleur 3en1 et vous félicitons de cette décision. Nous sommes convaincus que notre produit vous donnera beaucoup de joie dans les années à venir.

Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur la commande et la configuration de l'adaptateur. Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr pour que vous puissiez les relire si nécessaire.

II. Caractéristiques du produit

- Le contrôleur peut être branché à :
 - la Psone et la PS2
 - l'interface USB du PC
- Microsoft Xbox (toutes les fonctions standard sont supportées)
- La fonction analogique du contrôleur est également supportée au PC
- La fonction vibration pour des contrôleurs compatibles avec DualShock est également supportée

III. Systèmes requis

PC :

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- Port USB

Xbox :

- Emplacement libre pour le contrôleur

PS2 :

- Emplacement libre pour le contrôleur

Remarque :

Nous vous faisons remarquer que le fonctionnement USB n'est pas supporté par Windows 95 / NT.

IV. Installation :

A)

Connexion à la PS2 :

Si vous voulez brancher le contrôleur 3en1 à une PlayStation2, vous devez connecter la fiche PlayStation2 avec un emplacement libre (réservé aux contrôleurs) de la PlayStation2.



B)

Connexion à la Microsoft Xbox :

Si vous voulez brancher le contrôleur 3en1 à une Microsoft Xbox, vous devez d'abord connecter le contrôleur avec l'adaptateur contrôleur ; branchez la fiche Microsoft Xbox. Ensuite, vous devez brancher le contrôleur 3en1 à la Microsoft Xbox.



C)

Connexion au PC :

Veuillez installer le pilote fourni sur CD avant de connecter le contrôleur 3en1 au PC. Après, vous devez connecter le contrôleur avec l'adaptateur contrôleur ; branchez la fiche USB. Ensuite, vous devez brancher le contrôleur 3en1 à la Microsoft Xbox.



1er pas :

Tous les systèmes d'exploitation :

Insérez le CD pilote dans le lecteur de CD-Rom de votre PC. Maintenant, l'installation devrait commencer automatiquement. Si ce n'est pas le cas, veuillez ouvrir le lecteur de CD-Rom approprié dans le Poste de travail et lancez le fichier setup.exe. Le menu d'installation apparaît maintenant. Veuillez continuer avec <Suivant>. Le pilote sera installé automatiquement si vous confirmez la fenêtre apparaissant maintenant avec <Suivant>. L'installation se termine avec <Finish>. Mettez maintenant la fiche USB du contrôleur 3en1 dans une prise USB libre de votre PC.

2ème pas :

Windows 2000/XP :

Maintenant, le contrôleur 3en1 est installé automatiquement. Dans le Gestionnaire de périphériques vous pouvez vérifier sous « Périphériques d'entrée » si le contrôleur a été correctement intégré dans le système ; l'entrée « Contrôleur de jeux HDI conforme » doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

Windows Me :

Maintenant, le contrôleur 3en1 est installé automatiquement. Dans le Gestionnaire de périphériques vous pouvez vérifier sous « HID » si le contrôleur a été correctement intégré dans le système ; l'entrée « USB-HID » doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

Windows 98SE :

Quand vous avez branché le contrôleur, « L'assistant Ajout de nouveau matériel » apparaît et recherche des nouveaux pilotes pour « USB HID (Human Interface Device) » <Suivant>. Cochez « Rechercher le meilleur pilote pour le périphérique (recommandé) » Suivant > Suivant. Maintenant, on vous demande d'insérer le CD Windows98 dans le lecteur de CD-Rom. Veuillez insérer le CD Windows98 et confirmez avec <OK>. Quant à quelques versions de systèmes d'exploitation, il peut arriver qu'un fichier de pilotes se trouvant déjà sur le PC doit être remplacé par une version plus ancienne. Dans ce cas, vous devez confirmer la question de savoir si le fichier plus nouveau doit être conservé avec <Oui>. L'installation se termine avec Terminer. Dans le Gestionnaire de périphériques vous pouvez vérifier sous « HID » si le contrôleur 3en1 a été correctement intégré dans le système ; l'entrée « USB-HID » doit y être affichée sans point d'exclamation jaune.

3ème pas :

Tous les systèmes d'exploitation :

Vous pouvez vérifier si le contrôleur 3en1 fonctionne correctement en consultant Démarrer > Paramètres > Panneau de Configuration > Contrôleur de jeux (Windows XP dans la vue standard : Démarrer > Panneau de Configuration > Imprimante et Autre Matériel > Contrôleur de Jeux). L'entrée « Contrôleur 3en1 Hama » doit y être affichée. L'état de l'appareil devrait indiquer « OK ». Cochez maintenant l'entrée « Contrôleur 3en1 Hama » et cliquez avec la souris sur « Propriétés ».

Une nouvelle fenêtre apparaît maintenant ; dans cette fenêtre, vous pouvez tester le contrôleur. Vous pouvez modifier l'intensité de « l'effet Force Feedback » en cliquant sur l'onglet « Effect Page ». Dans cette fenêtre, vous pouvez sélectionner l'intensité désirée. Confirmez vos réglages avec > OK. Maintenant, l'adaptateur est correctement installé et peut être utilisé.

V. Description des touches

PS2	PC	XBOX
△	1	Y
○	2	X
X	3	A
□	4	B
L1	7	Blanc
L2	5	LT
R1	8	Noir
R2	6	RT
Select	9	En arrière
Start	10	DEMARRER
PAD	POV	PAD
Stick L	Axe X, axe Y	Stick L
Stick R	Axe Z, axe Rz	Stick R
L3	11	L-T
R3	12	R-T

ATTENTION

- Utilisez ce contrôleur exclusivement conformément aux instructions. Lisez toutes les instructions avant de la mettre en service.
- N'exposez pas le contrôleur à la pluie ou à l'humidité afin d'éviter tout risque de combustion ou de décharge électrique.
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de réparations, adressez-vous uniquement à du personnel qualifié.
- Ce contrôleur doit être utilisé exclusivement à l'aide de la source d'alimentation indiquée sur l'appareil. Contactez votre société distributrice d'électricité en cas de doute concernant la tension électrique de votre domicile.
- N'insérez en aucun cas des objets autres que les objets autorisés dans l'appareil ; ils pourraient entrer en contact avec des parties électriques ou les court-circuiter et provoquer un incendie ou une secousse électrique.
- La fonction de vibrations du contrôleur est susceptible d'aggraver les blessures éventuelles.
- Evitez de laisser traîner des câbles dans les endroits de passage où ils seraient susceptibles de faire trébucher des personnes. Ne pincez et ne détériorez pas les câbles et ne les enroulez pas autour d'objets ou de personnes.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec des câbles.
- Le non respect de ces consignes est susceptible d'être contraire aux dispositions de la garantie.

Gebruiksaanwijzing

I. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor de 3in1 Controller gekozen heeft. Wij feliciteren u met deze aankoop. Wij zijn ervan overtuigd dat u de komende jaren veel speelplezier met ons product zult hebben. In deze korte gebruiksaanwijzing staan belangrijke instructies over de bediening en de configuratie van de adapter. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk goed te bewaren.

II. Producteigenschappen

- Controller kan aangesloten worden op:
- Psone en PS2
- USB-interface van de pc
- Microsoft Xbox (alle standaardfuncties worden ondersteund)
- Analoge werking van de controller wordt ook op de pc ondersteund
- Vibratie bij controllers die compatibel zijn met DualShock wordt ook ondersteund

III. Systeemeisen

Pc:

- Windows® 98SE/ME/2000/XP/Vista;
- USB-poort

Xbox:

- vrije insteekplaats voor Controller

PS2:

- vrije insteekplaats voor Controller

Attentie:

USB wordt niet ondersteund door Windows 95/NT

IV. Installatie

A)

Aansluiten op de PS2:

Om de 3in1 Controller op een PlayStation2 aan te sluiten, sluit u de PlayStation2-stekker aan op een vrije Controller-insteekplaats van de PlayStation2.



B)

Aansluiten op de Microsoft Xbox:

Als u de 3in1 Controller op een Microsoft Xbox wilt aansluiten, verbindt u eerst de Controller met de Controller-adapter en sluit u de Microsoft Xbox-stekker aan. Als deze stap uitgevoerd is, sluit u de 3in1 Controller op de Microsoft Xbox aan.



C)

Aansluiten op de pc:

Installeer de driver die zich op de meegeleverde cd bevindt, voordat u de 3in1 Controller op de pc aansluit. Vervolgens verbindt u de Controller met de Controller-adapter en sluit u de USB-stekker aan. Als deze stap uitgevoerd is, sluit u de 3in1 Controller op de Microsoft Xbox aan.



Stap 1)

Alle besturingssystemen:

Plaats de driver-cd in de cd-rom-drive van uw pc. De installatie zou nu automatisch moeten beginnen. Als dit niet gebeurt, open dan de betreffende cd-rom drive onder Deze computer en voer het bestand setup.exe uit. Vervolgens verschijnt het installatiemenu. Ga door met <Verder>. Als u het volgende venster dat verschijnt bevestigt met <Verder> wordt de driver automatisch geïnstalleerd. Met <Finish> wordt de installatie afgesloten. Steek nu de USB-stekker van de 3in1 Controller in een vrije USB-poort van uw pc.

Stap 2)

Windows 2000/XP:

De 3in1 Controller wordt nu automatisch geïnstalleerd. Of de Controller correct door het systeem geaccepteerd is, kunt u in de Apparatuurmanager onder "Invoerapparatuur" controleren. Daar moet "HID-konformer Gamecontroller" zonder geel uitroepteken staan.

Windows Me:

De 3in1 Controller wordt nu automatisch geïnstalleerd. Of de Controller correct door het systeem geaccepteerd is, kunt u in de Apparatuurmanager onder "HID" controleren. Daar moet "USB-HID" zonder geel uitroepteken staan.

Windows 98SE:

Als u de 3in1 Controller aangesloten heeft, verschijnt de "Hardware-Assistent" die zoekt naar nieuwe drivers voor "USB HID (Human Interface Device)" <Verder>. Markeer "Naar de beste driver voor het apparaat zoeken (aanbevolen)" Verder > Verder > Verder. Nu wordt u gevraagd de Windows98 cd in de cd-rom-drive te plaatsen. Plaats de Windows98 cd in de drive en bevestig met <OK>. Bij sommige besturingsversies kan het voorkomen dat een driver-bestand dat zich al op de pc bevindt door een oudere versie moet worden vervangen. Als dit het geval is bevestig dan de vraag of het nieuwere bestand moet worden bewaard met <Ja>. Met Voltoeien wordt de installatie afgesloten. Of de 3in1 correct door het systeem geaccepteerd is, kunt u in de Apparatuurmanager onder "HID" controleren. Daar moet "USB-HID" zonder geel uitroepteken staan.

Stap 3)

Alle besturingssystemen:

De correcte werking van de 3in1 Controller kunt u controleren door onder Start > Instellingen > Systeembesturing > Gamecontroller (Windows XP in het standaard-scherm: Start > Systeembesturing > Printers en ander hardware > Gamecontroller) nakijken. Daar moet de melding „Hama 3in1 Controller“ staan. De status van dit apparaat moet op "OK" staan. Markeer nu de melding „Hama 3in1 Controller“ en klik met de muis op „Eigenschappen“. Nu verschijnt er een nieuw venster, waarin u de Controller kunt testen. De sterkte van het „Force Feedback effect“ kunt u wijzigen door ophet tabblad „Effect Page“ te klikken. In dit venster kunt u nu de gewenste sterkte kiezen. Uw instelling bevestigt u met > OK. De adapter is nu correct geïnstalleerd en kan gebruikt worden.

V. Beschrijving van de toetsen

PS2	PC	XBOX
△	1	Y
○	2	X
X	3	A
□	4	B
L1	7	White
L2	5	LT
R1	8	Black
R2	6	RT
Select	9	Back
Start	10	Start
PAD	POV	PAD
L stick	X-Axis, Y-Axis	L stick
R stick	Z-Axis, Rz-Axis	R stick
L3	11	L-T
R3	12	R-T

VOORZICHTIG:

- Deze adapter uitsluitend volgens de aanwijzingen gebruiken. Lees alle aanwijzingen voordat u de adapter bedient.
- Stel de adapter nooit aan regen of vocht bloot om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen.
- De adapter niet demonteren. Consulteer uitsluitend gekwalificeerd personeel.
- Steek geen voorwerpen, met uitzondering van de daarvoor bedoelde, in het product. Anders kunnen gevaarlijke spanningen of kortsluiting ontstaan, die tot brand of elektrische schokken zouden kunnen leiden.

I Istruzioni per l'uso

I. Introduzione

Grazie per avere acquistato il controller 3in1 e complimenti per la scelta. Siamo certi che il nostro prodotto nei prossimi anni vi regalerà un grande divertimento. Queste brevi istruzioni per l'uso contengono preziose indicazioni per il comando e la configurazione dell'adattatore. Conservate le istruzioni in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

II. Caratteristiche del prodotto

- Il controller può essere collegato a:
- Psone e PS2
- interfaccia USB del PC
- Xbox Microsoft (tutte le funzioni standard vengono supportate)
- La funzione analogica del controller è supportata anche sul PC
- Supporta anche la funzione di vibrazione in controller compatibili DualShock

III. Requisiti minimi di sistema

PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista porta USB

Xbox:

- slot controller libero

PS2:

- slot controller libero

Avvertenza:

L'esercizio USB non è supportato da Windows 95 / NT

IV. Installazione

A)

Collegamento alla PS2:

Per il collegamento del controller 3in1 a una PlayStation2, inserire la spina della PlayStation2 in uno slot controller libero sulla PlayStation2.



B)

Collegamento all'Xbox Microsoft:

Se desiderate collegare un controller a un Xbox Microsoft, collegare innanzitutto il controller all'adattatore controller e inserire la spina dell'Xbox Microsoft. Dopo questo passaggio, collegare l'adattatore controller 3in1 all'Xbox Microsoft.



C)

Collegamento al PC:

Installare il driver che si trova sul CD allegato prima di collegare il controller 3in1 al PC. Quindi collegare il controller all'adattatore controller e inserire il connettore USB. Dopo questo passaggio, collegare l'adattatore controller 3in1 all'Xbox Microsoft.



Passo 1)

Tutti i sistemi operativi:

Introdurre il CD del driver nell'unità CD Rom del computer. L'installazione dovrebbe cominciare automaticamente. In caso contrario, aprire l'unità CD-ROM corrispondente in Risorse del computer ed eseguire il file "setup.exe". Appare il menu di installazione. Procedere con <Avanti>. Confermando la finestra successiva con <Avanti> il driver viene installato automaticamente. Cliccare su <Fine> per terminare l'installazione. Inserire il connettore USB del controller 3in1 in una presa USB libera del PC.

Passo 2)

Windows 2000/XP:

Il controller 3in1 viene installato automaticamente. È possibile verificare se il controller è stato integrato nel sistema in Gestione periferiche alla sezione "Human Interface Device" dove la voce "Gamecontroller compatibile HID" deve essere presente senza punto esclamativo giallo.

Windows Me:

Il controller 3in1 viene installato automaticamente. È possibile verificare se il controller è stato integrato nel sistema in Gestione periferiche alla sezione "HID" dove la voce "USB-HID" deve essere presente senza punto esclamativo giallo.

Windows 98SE:

Dopo avere inserito il controller 3in1 si apre l'"Assistente hardware" che cerca nuovi driver per "USB HID (Human Interface Device)" <Avanti>. Selezionare "Cerca il driver migliore per l'apparecchio (consigliato)" > Avanti > Avanti > Avanti. Verrà richiesto di inserire il CD di Windows 98 nell'unità CD-ROM. Inserire il CD di Windows 98 e confermare con <OK>. Con alcune versioni di sistema operativo può accadere che un file del driver che si trova già sul PC debba essere sostituito da una versione più vecchia. In questo caso rispondere alla domanda se si desidera mantenere il file più nuovo con <Si>. Cliccare su <Fine> per terminare l'installazione. È possibile verificare se il controller 3in1 è stato integrato nel sistema in Gestione periferiche alla sezione "HID" dove la voce "USB-HID" deve essere presente senza punto esclamativo giallo.

Passo 3)

Tutti i sistemi operativi:

Si può verificare se il controller 3in1 funziona correttamente in Start > Impostazioni > Pannello di controllo > Gamecontroller (Windows XP nel menu di avvio standard: Start > Pannello di controllo > Stampanti e altro hardware > Gamecontroller). Deve essere presente la voce "Hama 3in1 Controller". Lo stato di questo apparecchio deve essere su "OK".

Selezionare la voce "Hama 3in1 Controller" e fare clic con il mouse su "Proprietà".

Appare una nuova finestra in cui si può testare il controller. La potenza dell'"effetto Force Feedback" può essere modificata facendo clic sulla scheda "Effect Page". In questa finestra si può selezionare la potenza desiderata. Confermare le impostazioni con > OK. L'adattatore è installato correttamente e può quindi essere utilizzato.

V. Descrizione dei tasti

PS2	PC	XBOX
△	1	Y
○	2	X
X	3	A
□	4	B
L1	7	White
L2	5	LT
R1	8	Black
R2	6	RT
Select	9	Back
Start	10	Start
PAD	POV	PAD
L stick	X-Axis, Y-Axis	L stick
R stick	Z-Axis, Rz-Axis	R stick
L3	11	L-T
R3	12	R-T

ATTENZIONE:

- Utilizzare l'adattatore....prima di servirsi dell'adattatore.
- Per evitare il pericolo d'incendio o di scariche elettriche, non esporre mai l'adattatore a pioggia o umidità.
- Non smontare l'adattatore. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non inserire oggetti nel prodotto, con l'eccezione di quelli creati a tale scopo. In caso contrario si rischia di provocare pericolose tensioni o cortocircuiti che possono causare incendi o scariche elettriche.

E Istruções de manejo

I. Introdução

Celebramos que haya elegido el controlador 3in1 y le felicitamos por su decisión. Estamos convencidos de que este producto nuestro le procurará en los próximos años una inmensa diversión con los juegos.

Estas instrucciones breves contienen valiosas indicaciones relativas al manejo y a la configuración del convertidor. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

II. Características del producto

- Los controladores se pueden conectar a:
 - la Psone y la PS2
 - al puerto USB del PC
- la Microsoft Xbox (se soportan todas las funciones estándar)
- la función analógica del controlador es soportada también por el PC
- También se soporta vibración en caso de controladores compatibles con DualShock

III. Requisitos del sistema

PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- Puerto USB

Xbox:

- Puerto libre para controlador

PS2:

- Puerto libre para controlador

Nota:

Recuerde que el funcionamiento USB no es soportado por Windows 95 / NT.

IV. Instalación

A)

Conexión a la PS2:

Para conectar el controlador 3in1 a una PlayStation2, inserte la clavija para la PlayStation2 en un puerto libre de controlador de la PlayStation2.



B)

Conexión a la Microsoft Xbox:

Si desea conectar el controlador 3in1 a una Microsoft Xbox, deberá conectar primero el controlador al convertidor y conectar seguidamente la clavija de Microsoft Xbox. Una vez hecho esto, conecte el controlador 3in1 a la Microsoft Xbox.



C)

Conexión al PC:

Antes de enchufar el controlador 3in1 en su ordenador, instale el controlador que se encuentra en el CD suministrado. Seguidamente, deberá conectar primero el controlador al convertidor y conectar seguidamente el conector USB. Una vez hecho esto, conecte el controlador 3in1 a la Microsoft Xbox.



Paso 1)

Para todos los sistemas operativos:

Coloque el CD de controladores en la unidad de CD-Rom de su PC. La instalación debe empezar ahora automáticamente. Si no es éste el caso, abra la unidad de CD-Rom en Mi PC y ejecute el archivo setup.exe. Ahora se visualiza el menú de instalación. Continúe con <Seguir>. Confirmando con <Seguir> en la ventana que aparece a continuación, el controlador se instala automáticamente. La instalación concluye con <Finish>. Enchufe ahora el conector USB del controlador 3in1 en un puerto USB libre de su ordenador.

Paso 2)

Windows 2000/XP:

El controlador 3in1 se instala ahora automáticamente. Puede comprobar si el controlador se ha instalado correctamente en su sistema mirando en Administrador de equipos, bajo "Dispositivos de entrada": aquí, la entrada "Dispositivos de juego HID" no debe llevar el signo de admiración amarillo.

Windows Me:

El controlador 3in1 se instala ahora automáticamente. Puede comprobar si el controlador se ha instalado correctamente en su sistema mirando en Administrador de equipos, bajo "HID": aquí, la entrada "USB-HID" no debe llevar signo de admiración amarillo.

Windows 98SE:

Una vez enchufado el controlador 3in1, se abre el "Asistente de hardware" y busca nuevos controladores para "USB HID (Human Interface Device)" <Seguir>. Marque la entrada "Buscar el mejor controlador para el dispositivo (recomendado)" Seguir > Seguir > Seguir. Ahora se le pedirá introducir su CD de Windows98 en la unidad de CD-Rom. Coloque el CD de Windows98 y confirme con <OK>. En algunas versiones de este sistema operativo puede suceder que el archivo de controladores que se encuentra ya en el PC se deba sustituir por una versión más antigua. De ser éste el caso, responda a la pregunta de si desea mantener el archivo más nuevo con <Sí>. La instalación concluye con Finalizar. Puede comprobar si el controlador 3in1 se ha instalado correctamente en su sistema mirando en Administrador de equipos, bajo "HID": aquí, la entrada "USB-HID" no debe llevar signo de admiración amarillo.

Paso 3)

Para todos los sistemas operativos:

Puede comprobar el correcto funcionamiento del controlador 3in1 mirando en Inicio > Configuración > Panel de control > Dispositivos de juegos (en la vista por defecto de Windows XP: Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Dispositivos de juegos). Aquí debe encontrarse la entrada "Hama 3in1 Controller". El status de este dispositivo debe ser "OK". Marque la entrada "Hama 3in1 Controller" y haga clic con el ratón en "Propiedades". Ahora aparece una nueva ventana en la que puede probar el convertidor. La potencia del "Efecto Force Feedback" se puede variar haciendo clic en la pestaña "Effect Page". En esta ventana podrá elegir ahora la potencia deseada. Confirme sus ajustes con > OK. El adaptador está ahora correctamente instalado y se puede utilizar ya.

V. Descripción de las teclas

PS2	PC	XBOX
△	1	Y
○	2	X
X	3	A
□	4	B
L1	7	White
L2	5	LT
R1	8	Black
R2	6	RT
Select	9	Back
Start	10	Start
PAD	POV	PAD
L stick	X-Axis, Y-Axis	L stick
R stick	Z-Axis, Rz-Axis	R stick
L3	11	L-T
R3	12	R-T

PATENCIÓN:

- Utilice este adaptador sólo conforme a las instrucciones. Antes de empezar a manejar el adaptador, léase todas las instrucciones.
- Para evitar el peligro de provocar fuego o de sufrir descargas eléctricas, no ponga nunca el adaptador a la humedad ni a la lluvia.
- No desensamble el adaptador. Dirijase sólo a personal cualificado.
- No inserte objetos en el producto que no sean los previstos para ello. De otro modo, se pueden alcanzar tensiones eventualmente peligrosas o generar cortocircuitos que pueden provocar fuego o descargas eléctricas.

Manual de instruções

I. Introdução

Parabéns pela aquisição do controlador 3 em 1, fez uma boa escolha. Temos a certeza que o nosso produto lhe vai proporcionar nos próximos anos muito prazer nos seus jogos. Este breve manual contém indicações importantes relativas à utilização e configuração do adaptador. Guarde-o num local seguro para futuras consultas.

II. Características do produto

- O controlador é compatível com:
- a Psone e PS2
- a interface USB do PC
- a Microsoft Xbox (compatível com todas as funções padrão)
- A função analógica do controlador também compatível com o PC
- Também é suportada a função de vibração em controladores compatíveis com DualShock

III. Requisitos do sistema

PC:

- Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- Porta USB

Xbox:

- local de encaixe para o controlador livre

PS2:

- local de encaixe para o controlador livre

Nota:

Tenha em atenção que o funcionamento através de USB não é compatível com o Windows 95 / NT

IV. Instalação

A)

Ligação à PS2:

Para ligar o controlador 3 em 1 a uma PlayStation 2, ligue a ficha da PlayStation 2 a um local de encaixe livre do controlador na PlayStation 2.



B)

Ligação à Microsoft Xbox:

Se pretender ligar o controlador 3 em 1 a uma Microsoft Xbox, tem de ligar primeiro o controlador ao adaptador do controlador e a ficha da Microsoft Xbox. Quando tiver concluído este passo, ligue o controlador 3 em 1 à Microsoft Xbox.



C)

Ligação ao PC:

Instale o controlador que se encontra no CD fornecido, antes de ligar o controlador 3 em 1 ao PC. A seguir tem de ligar o controlador ao adaptador do controlador e ligar a ficha USB. Quando tiver concluído este passo, ligue o controlador 3 em 1 à Microsoft Xbox.



Passo 1)

Todos os sistemas operativos:

Insira o CD com o controlador na drive de CD-Rom do seu PC. A instalação deverá agora começar automaticamente. Se isto não acontecer, abra a respectiva drive de CD-Rom no Ambiente de trabalho e execute o ficheiro setup.exe. Agora aparece o menu de instalação. Pressiona com <Continuar>. Ao confirmar com <Continuar> a próxima janela a aparecer, o controlador é automaticamente instalado. Com <Concluir> termina-se a instalação. Encaixe a ficha USB do controlador 3 em 1 numa porta USB livre no seu PC.

Passo 2)

Windows 2000/XP:

O controlador 3 em 1 é agora automaticamente instalado. Pode verificar se o controlador se encontra correctamente ligado ao sistema no Gestor de Dispositivos em "Dispositivos de entrada" onde deve estar o registo "HID-konformer Gamecontroller" (HDI game controller adaptável) sem pontos de exclamação amarelos.

Windows Me:

O controlador 3 em 1 é agora automaticamente instalado. Pode verificar se o controlador se encontra correctamente ligado ao sistema através do Gestor de Dispositivos em "HID", onde deve surgir o registo "USB-HID" sem pontos de exclamação amarelos.

Windows 98SE:




Depois de encaixar o controlador 3 em 1, surge o "Assistente de Hardware" que procura novos controladores para o "USB HID (Human Interface Device)" <Continuar>. Assinale "Procurar o melhor controlador para o dispositivo (recomendado)" Continuar> Continuar > Continuar. É agora solicitado que introduza o CD Windows98 na drive de CD-Rom. Coloque o CD do Windows98 CD e confirme com <OK>. Em algumas versões de sistemas operador pode acontecer que seja necessário substituir por uma versão anterior um ficheiro de controlador que já se encontra PC. Se for este o caso, confirme com <Sim> a pergunta se o ficheiro mais recente deve ser mantido. Com Concluir termina-se a instalação. Pode verificar se o controlador 3 em 1 se encontra correctamente ligado ao sistema através do Gestor de Dispositivos em "HID", onde deve surgir o registo "USB-HID" sem pontos de exclamação amarelos.

Passo 3)

Todos os sistemas operativos:

Pode verificar se o controlador 3 em 1 está a funcionar correctamente em Iniciar > Configurações > Comando do sistema > Gamecontroller (Windows XP na vista padrão: Iniciar > Comando do sistema > Impressora e outro Hardware > Gamecontroller). Aí deve encontrar-se o registo "Hama 3in1 Controller". O estado deste aparelho deve situar-se em "OK". Assinale agora o registo "Hama 3in1 Controller" e clique com o rato em "Características". Surge agora uma nova janela, na qual pode testar o controlador. Pode alterar a intensidade dos "Efeitos Force Feedback" clicando no separador "Effect Page". Nesta janela pode seleccionar a intensidade pretendida. Confirme as suas configurações com > OK. O adaptador encontra-se agora correctamente instalado e pode ser utilizado.

V. Descrição das teclas

PS2	PC	XBOX
	1	Y
	2	X
X	3	A
	4	B
L1	7	White
L2	5	LT
R1	8	Black
R2	6	RT
Select	9	Back
Start	10	Start
PAD	POV	PAD
L stick	X-Axis, Y-Axis	L stick
R stick	Z-Axis, Rz-Axis	R stick
L3	11	L-T
R3	12	R-T

CUIDADO:

- Utilize este adaptador apenas de acordo com as indicações. Leia todas as instruções antes de utilizar o adaptador.
- Para evitar o perigo de incêndio e choques eléctricos, não exponha o controlador à chuva ou à humidade.
- Nunca desmonte o adaptador. Dirija-se apenas a pessoal técnico autorizado.
- Não insira objectos no produto com excepção dos previstos para esse efeito. Caso contrário atingem-se eventualmente tensões perigosas ou surgem curto-circuitos, que podem causar incêndios ou choques eléctricos.